

# challenge

*Multiculturalism is Designed to  
Destroy Western Civilization*

# Did you know?

**All Written English Needs to  
be Interpreted by Readers**

All writing is in a code that needs to be deciphered.

If you don't know the written code you can't decode it.

For example:

สำหรับผู้ที่กำลังรอคอยสิ่งที่จะเปลี่ยนแปลง



That's Thai for:

**“For those who are waiting for  
things to change”**

That's not the end of it.

Even if you know the code, you still need to interpret the message so you understand what was intended to be communicated.

Most people are unaware that they must interpret written English and try to understand what the person wrote.

The reason for that is **polysemy**.

**Polysemy** is the capacity for a word or phrase, and therefore a sentence, to have multiple meanings.

This creates **ambiguity**.

Written statements are **ambiguous** when more than one meaning can be drawn from the text.

**How come?**

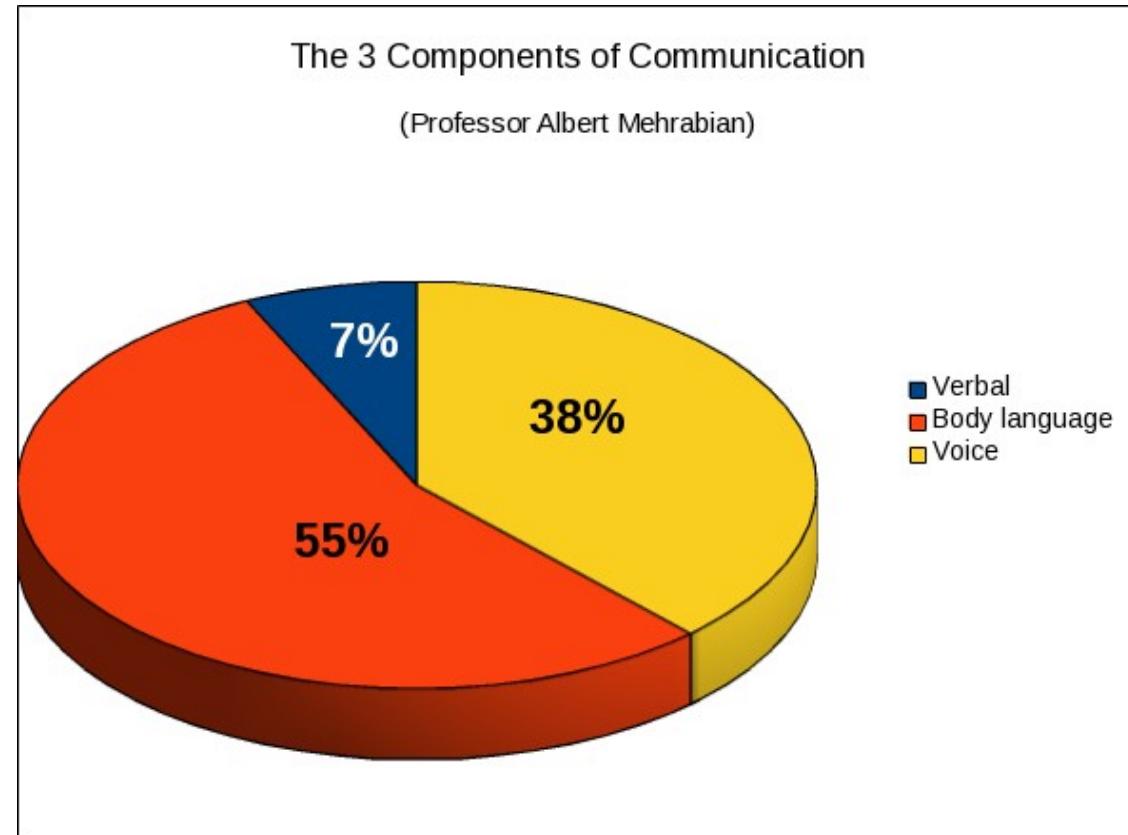
**Ambiguity** comes from the fact that written English is different to spoken English.

**WHY?**

With spoken communication only 7% of the understanding comes from the words themselves.

- ▶ 38% comes from how it's spoken
- ▶ 55% comes from body language

# Research by Professor Albert Mehrabian



Written English has no ‘voice’ component  
and the reader can’t see any body language

**That means that reading only conveys 7% of what the writer was trying to communicate**

The reader has to guess the other 93% of the message

**This occurs with EVERY  
sentence you read in a book,  
magazine, newspaper, journal  
& even on the Internet**

Good writers of English will try to increase understanding by the grammar and syntax of each sentence.

However, that's not a common writing skill.

## Did You Know?

Example:

“We sell 100% pure Canadian maple syrup.”

## Interpretation: #1

*“We guarantee that we sell pure Canadian maple syrup.”*

- ♦ “100%” in vernacular means ‘definitely’ or ‘certainly’.

## Interpretation: #2

*“Our product only contains maple syrup from Canada.”*

- ◆ The focus of the sentence is on “pure”.

## Interpretation: #3

*“Our maple syrup only contains ingredients from Canada.”*

- ◆ The focus of the sentence is on “Canadian”.

Interpretation: #4

*“We sell maple syrup that’s made in Canada.”*

- ◆ The focus of the sentence is on “Canadian”.

## Interpretation: #5

*“Our syrup only comes from maple trees grown in Canada.”*

- ◆ The focus of the sentence is on “Canadian maple”.

What should they have written:

“We sell ‘100% pure Canadian maple syrup’.”

**Did You Know?**

The message  
they were trying  
to convey



# **That's a different message altogether**

Ambiguity confused our interpretation

**That's exactly what happens  
when you try to interpret  
scripture written in another  
language and then translated  
into English**

**Even when you think you can  
take a verse at face value,  
you may not be getting what  
the writer was wanting to  
communicate**



L.D. Smart

#### COPYRIGHT

*All quotes are copyrighted to the authors credited.*

*Free graphics are from [www.clker.com](http://www.clker.com) & free photos are from [commons.wikimedia.org](https://commons.wikimedia.org).*

*This document is free to copy, republish and distribute, but only 'as is'.*

*All Canberra Forerunner documents are licensed under*

*Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 Unported License*